

ერთი მხრივ, სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი (შემდგომში „შემსყიდველი“, საიდენტიფიკაციო კოდი: 202374251), წარმოდგენილი „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის შესყიდვების სპეციალისტის მაია კვარაცხელიას სახით და მეორე მხრივ სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“ (შემდგომში „მიმწოდებელი“, საიდენტიფიკაციო კოდი: 204427753), წარმოდგენილი მისის დირექტორის ნიკოლოზ მემანიშვილის სახით, ვადგენთ მიღება-ჩაბარების აქტს შემდეგზე:

მხარეთა შორის 2017 წლის 27 ნოემბერს გაფორმებული №01-03-245 ხელშეკრულების შესაბამისად მიმწოდებელმა უზრუნველყო, „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის ფარგლებში დოკუმენტაციის ქართულიდან რუსულ, აზერბაიჯანულ და სომხურ ენებზე თარგმნის მომსახურება (ერთი ნათარგმნი გვერდის ერთულის ღირებულება: 27,14 ლარი დღგ-ს ჩათვლით):

№	ნათარგმნი მასალის დასახელება	გვერდების/სიმ ბოლოების რაოდენობა	ერთულის ფასი (ლარი)	სერთო ფასი (ლარი)
1	LA2-M3.M4.M5, სატრენინგო მასალები (თარგმნა აზერბაიჯანულ ენაზე)	588/1058761	27,14	15958,32
2	LA2-M3.M5, სატრენინგო მასალები (თარგმნა რუსულ ენაზე)	443/798299	27,14	12023,02
3	LA2-M5, სატრენინგო მასალები (თარგმნა სომხურ ენაზე)	188 /338620	27,14	5102,32
4	LA2-M3.M4.M5 გზამკვლევის თარგმნა (რუსულ, სომხურ, აზერბაიჯანულ ენებზე)	66 /119140	27,14	1791,24
			სულ ჯამი	34874.90

ხელშეკრულების ღირებულებაა 45000 (ორმოცდახუთი ათასი) ლარი.

გაწეული მომსახურების ღირებულებაა 34874.90 (ოცდათოთხმეტი ათას რვაას სამოცდათოთხმეტი ლარი და 90 თეთრი) ლარი.

ნაზარდი ჯამი შეადგენს: 34874.90 (ოცდათოთხმეტი ათას რვაას სამოცდათოთხმეტი ლარი და 90 თეთრი).

ზემოხსენებულის დასადასტურებლად სათანადო უფლებამოსილების მქონე პირები ვაწერთ ხელს მიღება-ჩაბარების აქტს.

მხარეთა ხელმოწერები:

„შემსყიდველი“

სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი

„მიმწოდებელი“

სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“

მაია კვარაცხელია

„ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის შესყიდვების სპეციალისტი

ნიკოლოზ მემანიშვილი

სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიუროს“ დირექტორი



სავადასახადო ანგარიშფაქტურა

დანიშნულება No III-05

ფაქტურების საავტოლო დანიშნულების მინიჭების  
31.12.2010 წ. № 90 წლია პრაქტიკა

გადაგზავნილი

1	ეა-14 2739930
---	---------------

3	დეკემბერი	2017
---	-----------	------

ოპერაციის განხორციელება პერიოდი  
(დეკ სტეკოურაფ, წელი)

4	05	დეკემბერი	2017
---	----	-----------	------

გადასახადის თარიღი  
(როცაქმ თვე სტეკოურაფ, წელი)

5
---

გამყიდველი

5.1	2	0	4	4	2	7	7	5	3		
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

6
---

მყიდველი

6.1	2	0	2	3	7	4	2	5	1		
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

5.2	აქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო
-----	--

დასახელება (ახელი, კვალი)

6.2	სსიპ მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული
-----	---

დასახელება (სათელი, ცენტრი)

საქონლის (მომსახურების) დასახელება	ზომის ერთეული	მიწოდებული საქონლის რაოდენობა	საქონლია (მომსახურების) ღირებულება დღგ-ს და აქციზის ჩათვლით	მათ შორის	
				დღგ-ს თანხა	აქციზის თანხა
თარგმნით მომსახურება	მომსახურება		34874,9000	5319,9000	0,0000
		სულ	34874,9	5319,9	0

სასაქონლო ზედნადების No

თარიღი

ხელმძღვანელის, ან სხვა უფლებამოსილი პირის

მყიდველა ჩაბარდა ხელზე

ხელმოწერა \_\_\_\_\_ ბ.ა.

ხელმოწერა \_\_\_\_\_ ბ.ა.